VRA 641
四口崁入式電陶爐

使用及安裝說明書

義 大 利 第 一 家 電 集 團 · 英 迪 新

INDESIT
We work, you play.

機型號碼 _____

序號 _____

購買日期 _____

⚠ 注意

※ 本手冊包含安全安裝重要資訊，可協助你有效率的使用本產品。
請將手冊放在容易接近的安全地方，以便未來的你或任何不熟悉本產品操作的人參考。

Content 目錄

1 環保注意 04

2 重要安全資訊 05

3 認識您的電爐 06

4 操作說明 07

5 清潔與維護 11

6 安裝說明 12

1 環保注意

安裝或使用本產品前請詳閱手冊。對於本手冊中任何不了解處，請聯絡客服中心。

• 丟棄包裝材料：請了解在地法規以便包裝材料可回收再利用。
歐洲 2002/96/EC 指令中關於西方電器和電器設備 (WEEE) 規定表示：
依照歐洲 2002/96/EC 指令，本設備廢棄時不可當家庭廢棄物處置，但可交給合法的廢棄物回收中心處理。

2 重要安全資訊 ⓘ

INDESIT

◎本產品依照國際安全標準設計和製造，請仔細閱讀以下為了安全所提供的警告：

警告

- 本產品及配件使用時極高溫，請小心，避免觸碰加熱元件。除非有人在旁持續監看，孩童應遠離電爐。
- 利用本爐具烹調脂肪或油類食品時，需於產品旁持續監看。若起火勿用水熄滅，請先關閉開關，再用蓋子或防火毯蓋住火焰。
- 火警危險：勿將物件放在烹調表面 。
- 若玻璃陶瓷表面破裂，立即關閉產品，以免遭受電擊。
- 勿用蒸氣清潔設備或壓力清潔機清洗本產品。
- 本產品無法使用外部計時器操作，或以分離的遠端遙控系統操控。

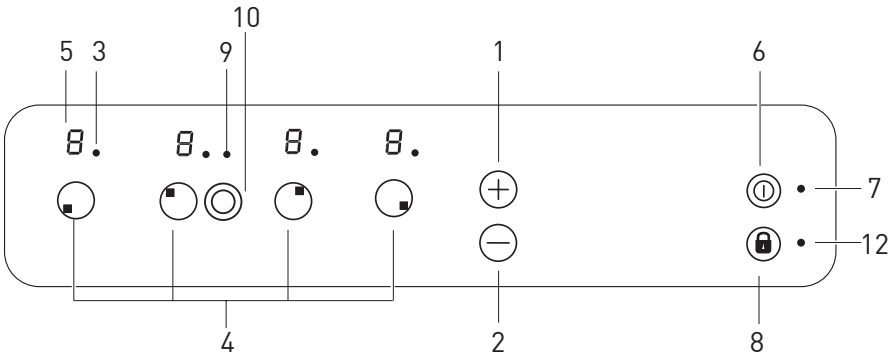
一般安全

- 請確認風扇柵欄後方的空氣進口未被阻塞，使在爐具內的電子元件，能夠有適合的冷卻及通風能力。
- 本產品只適用於家庭，無法供商業或工廠使用。
- 就算有遮蓋物，本產品也不能裝置在戶外。本產品暴露在雨中或暴風雨中，有極高的危險性。
- 手腳潮濕或赤腳時，請勿接觸本產品。
- 本產品僅供成年人依照本手冊指示準備食物使用，任何其他使用 (如室內取暖) 與不恰當使用都是危險的。製造商對於不恰當、不正確和無理由使用本產品所造成的損害不負責任。
- 本陶爐表面為玻璃材質，需避免任何撞擊。
- 請確認其他電器產品的電線未與電爐的加熱部位接觸。
- 請記住，關閉電爐 30 分鐘內，烹調區仍有餘溫。且指示燈亮起，切勿接觸表面。(參考啟動和使用章節)。
- 易被電爐熔化的物件應與電爐保持距離。例如塑膠和鋁箔物件，或含有高糖分食物。特別小心由塑膠薄膜、鋁箔包裝的物件：若把它們放在具有熱度的電爐表面，可能對爐具造成損害。
- 務必記得鍋具把手朝向電爐中央轉動以免意外燒傷。
- 拔掉插頭時記得直接拔插頭，勿拉扯電線。
- 清潔或維護產品時，務必切斷電源。
- 本產品不可交由孩童、無操作經驗、或不熟悉本產品者使用。至少要在可對他們安全負責或得到相關操作指示者的監督下使用本產品。
- 若烹調區鹵素燈亮著，請勿對燈直視過久。
- 勿讓孩童玩本產品。
- 勿將金屬物件 (刀，湯匙，鍋蓋等) 放在爐上，因為它們會變得很燙。
- 本產品無法被分離的計時器或遙控器操控。(任何遠端控制。)

3 認識您的電爐

03

VRA 641 控制面板描述



1. 選擇增加鈕
2. 選擇減少鈕
3. 烹調區選擇指示燈
4. 烹調區選擇鈕
5. 火力等級顯示視窗
6. 電源鈕
7. 電源指示燈
8. 安全鎖
9. 雙環選擇加熱指示燈
10. 雙環選擇加熱指示鈕

- 本產品符合最新歐洲節能消耗模式。若殘餘熱量指示燈關閉，風扇停止（若有使用）且無運作達 2 分鐘後，本產品會自動關閉。此時必須再按開關鈕才能使爐具重新運作。

- 封條上的膠水痕跡有可能遺留在玻璃上，使用產品前，建議用特別的不具磨蝕及強酸強鹼的清潔劑清除。第一次使用的前幾小時，可能出現很快消失的橡膠味。
- 電陶爐接上電源，於數秒鐘內出現嗶嗶聲後就可開啟。
- 若按住 ⊕ 或 ⊖ 經過一段時間，螢幕數字和定時紀錄螢幕會快速捲動。

開啟電陶爐

欲開啟電陶爐，壓住鈕電源鈕 ⏻ 約 1 秒鐘。

開啟烹調區

- 按下烹調區域選擇鈕 ◔ 選擇，並在 0 和 9 之間做火力選擇。
- 以單環選擇鈕 ◎ 選擇加熱環數。

關閉烹調區

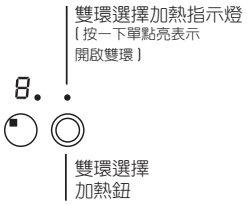
若想關閉一個烹調區，請先選擇烹調區選擇鈕，按下火力調整鈕，調整至 0，烹調區即關閉自動。

快速加熱功能

用烹飪區域選擇鈕 ◔ 選擇理想烹調區域，按下雙環選擇加熱鈕 ◎ 可縮短加熱時間。

消除功能： 按下 ◎ 及 ◔ 維持兩秒鐘，螢幕顯示 P。

雙 / 三環選擇加熱鈕



加熱元件

依照產品型號，可能安裝二種加熱元件：鹵素元件和輻射元件。

- 鹵素元件 : 從鹵素燈發出輻射以加熱。兩者都是類似燈 : 容易控制和快速達到需要溫度，讓你看到電源大小。
- 輻射元件 : 內含一系列線圈，可讓熱源平均分布至烹調鍋具，可成功達到慢火燉煮效果。

04

鎖住控制面板

•為免因意外導致烹調設定被改變（被孩童或清潔時…等），按安全鎖鈕 ⓐ 可鎖住爐具的控制面板，上方指示燈亮代表已啟動。

•若安全鎖 ⓐ 啟動中，要使用任何面板控制（如停止烹調）必需關閉此功能。按一下安全鎖鈕 ⓐ ，指示燈關閉，即可移除上鎖功能。

關閉電陶爐

- 按電源鈕 ⓘ 關閉本產品。
- 若面板已上鎖，即使爐具再次被開啟，控制面板依然鎖住。為了再次開啟爐具，需先解除上鎖功能。

重置設定（重新設定機器）

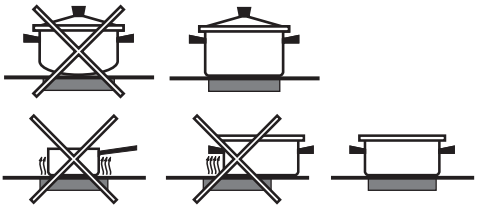
當所有控制正常，唯獨加熱元件無法開啟時，可將爐具設定到 demo 模式。欲開啟 demo 模式，爐具需開啟，所有加熱板必需關閉。

- 按住⊖和⊕ 按鈕約 6 秒鐘後，電源指示燈和安全鎖指示燈同時閃爍約 1 秒，放開 ⊖ 和 ⊕ 鈕；面板顯示 DE 和 MO，爐具關閉。再次開啟爐具時就可設定 demo 模式。
- 離開 demo 模式，依照上述步驟做一次，面板顯示 DE 和 OF，爐具關閉。再一次開啟時，爐具功能恢復正常。

使用本產品的忠告

為獲得最佳烹調結果：

- 請採用底部厚重的扁平鍋具，以便利用加熱板的全部熱能。
- 請使用直徑大到足以覆蓋全部烹調區域的鍋具，以便利用到所有可能的熱源。
- 請確認烹調器具底部清潔與乾燥，以便完全利用且可延長烹調區與烹調器具的使用壽命。
- 避免採用在瓦斯爐上使用過的鍋具：瓦斯爐的集中火焰可能損害鍋具底部，導致鍋具無法與電爐緊密接觸。



鍋具感應器

每一個烹調區都裝有鍋具感應器。放在烹調區的鍋具尺寸適合時，加熱板只發出熱能；若指示燈閃爍，可能表示：

- 鍋具不適合。
- 鍋具直徑太小。
- 鍋具已從加熱板上移開。

殘餘熱量指示燈

每一個烹調區都裝有殘餘熱量指示燈。H 指示燈表示烹調區熱度依然很高。若烹調區冷卻，電源螢幕顯示 h ，顯示螢幕關閉。

注意：顯示 H 時，代表爐面仍有溫度，勿接觸爐面。

蜂鳴器

此功能表示一些不正常現象：
- 某物件 [鍋具或餐具 ..... 等] 放在控制板上超過 10 秒鐘。
- 某些液體灑在控制面板上。
- 按鈕被壓住太久。

以上所有現象都會使蜂鳴器發出響聲。移除造成故障的物件後就可停止蜂鳴器響聲。若未移除，蜂鳴器會一直作響，電陶爐會自動關閉。

過熱保護

若當 "F" 閃爍時，代表電子元件過熱，爐具會自動關閉，當降溫時 "F" 消失，電陶爐可再次使用。

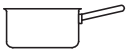
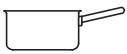
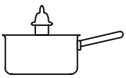
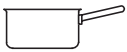
過熱保護裝置

為避免過熱燒壞爐心，本電陶爐具有過熱保護裝置功能，每段火力都有操作最長時間限制。例如：正後方加熱板設定至 5，經 5 小時持續使用後會自動關閉；左前方加熱板設定至 2，持續使用 8 小時後會自動關閉。[請見下表]

火力級數	操作時數最大限度
1	9
2	8
3	7
4	6
5	5
6	4
7	3
8	2
9	1

04

烹調火力建議

	火力段數	
快速烹調 〔注意，極高溫狀態下〕	9 8	壓力烹調 油煎 烤 沸騰
高溫烹調	8 7	烤牛排、薄肉片、魚肉片、煎蛋
中溫烹調	7 6	 煮湯 / 水 川燙食材
	6 5	 烹調醬汁
	5 4	 隔水加熱 壓力快鍋
低溫烹調	4 3 2	小火燉煮 二次加熱
微溫烹調	2 1	 融化巧克力 保溫

清潔本產品

- 勿用具磨蝕酸鹼性或腐蝕性清潔劑〔如清潔烤具和爐具的罐裝噴霧劑〕去污劑，除銹劑，粉劑清潔劑或具研磨表面的海綿：這些物件可能造成無法修復的損傷。
- 勿用蒸氣或壓力清潔器具清洗本產品。
- 以濕海綿清洗，再以廚房抹布擦乾。
- 若電爐很髒，以玻璃陶瓷清潔劑擦拭，用乾淨水擦洗後再徹底擦乾。
- 以適當刮刀除去頑固髒污。於本產品未冷卻前擦去噴濺液，以免髒污滯留表面。使用針對玻璃陶瓷表面設計的海綿浸肥皂水後清洗，可得到良好效果。
- 任何塑膠或甜類物質意外融化在電爐上時，於電爐降溫冷卻後，再用清水軟化使用刮刀清除。
- 清潔本產品時，請使用電陶爐專用維護劑；烹調時，看不見的薄膜能保護產品表面，此維護工作須在產品冷卻後執行。
- 務必以乾淨水仔細沖洗並徹底擦乾，殘渣可能在之後的烹調中形成黏著在產品表面的堅硬物質。

拆卸電爐

需要拆卸電爐時：
1. 鬆開側邊上每一個用來定位的彈簧螺絲。
2. 鬆開每一個角落上的固定螺絲。
3. 把電爐從安裝孔穴中拿出來。

- 勿嘗試自行修理本產品。若產品故障，請與服務中心聯絡。

型號說明

此表格提供本型號的基本規格、瓦數及各烹調區直徑。

H = single highlight 〔單環〕
HD = double highlight〔雙環〕
HT = triple hiligh 〔三環〕
AD = double halogen 〔雙鹵素〕

VRA 641 電陶爐		
位置	瓦數	直徑 (mm)
左後 HT	2.2/1.0 KW	210/140
左前 H	1.2 KW	145
右後 H	1.4 KW	160
右前 H	1.8 KW	180
規格	220V / 60HZ / 30A / 6.6 KW	

6 安裝說明

安裝必須由具合格資格者依照以下方式進行

06

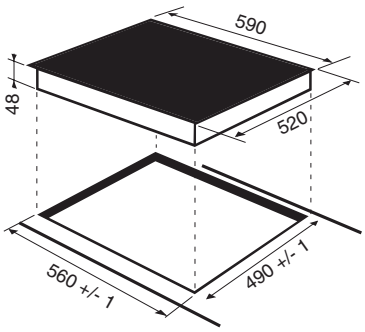
擺放位置

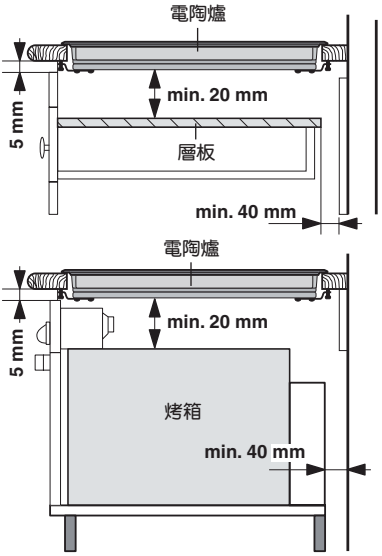
- 所有包裝材料請遠離孩童。因為廢棄包裝材料可能造成堵塞或窒息危險。
- 本產品需由合格專業者，依照提供的指示安裝。不正確安裝可能造成人畜受害或受傷。

安裝電爐

選用適合櫥櫃，以確保可以適當操作本產品。

- 支撐表面耐熱度約須 100℃以上。
- 若本產品放在烤箱上，烤箱須裝有強迫冷卻排風系統。
- 避免將本產品放在洗碗機上方：若此情況無法避免，請用防水物件區隔兩種設備。
- 依照需要的安裝空間，櫥櫃必須具有如圖所示尺寸。通風為獲得足夠的流通空氣，避免電陶爐四周表面過熱，電爐擺放位置須依照以下方式進行：
  - ◎ 距離背板至少 40mm。
  - ◎ 電爐安裝空間和櫥櫃下方至少相距 20mm。
  - ◎ 自電爐邊緣算起，櫥櫃與相鄰產品和電爐頂部高度至少相距 600mm。





固定

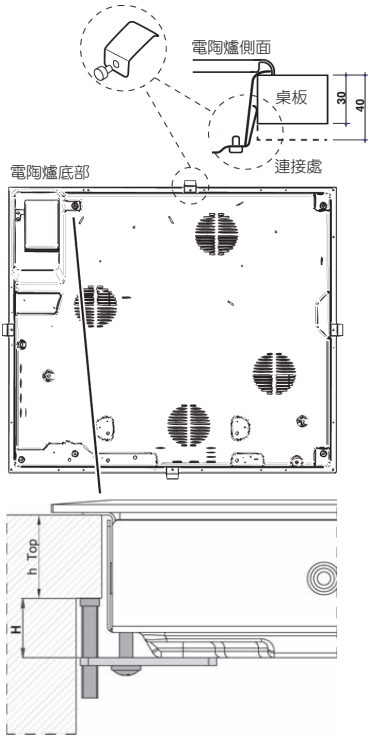
本產品必須有非常平的表面支撐。不適當安裝導致的任何不正常現象，將影響電陶爐的特色和操作。選擇固定掛勾螺絲的長度時，應將支撐面板厚度納入考慮：

- 厚度 30mm：17.5mm 螺絲
- 厚度 40mm：7.5mm 螺絲

固定電爐步驟如下：

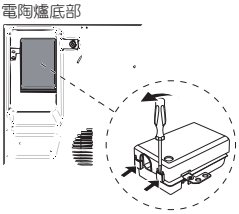
1. 以短的平底螺絲從電爐側邊中間洞穴固定 4 個調整彈簧。
2. 電爐放入孔穴中，確認放在中間後再往四周下方推，直到電陶爐進入支撐面為止。
3. 從電陶爐昇起面看：把電爐插入孔穴用 4 個固定螺絲（每個螺絲有各自搭配的釘子）進入電爐較低邊緣，再用長的尖頭螺絲把它們固定在位置上，直到玻璃面板進入支撐表面為止。

- 螺絲的調整彈簧是配件之一。
- 安裝完成後，為安全考量，本產品不可與電源零件接觸。
- 請確認本產品安全操作的所有零件，必需使用正確工具才能移動。

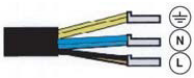


電源板

位於機器背面會有電源盒，提供電力供應。
〔此圖僅供參考，依實際機型為準〕



單向連接
本產品裝有預先聯結的電源供應線，用來單向連接使用。
依照下表圖示連接電線：

伏特數和主電流量	電源線	電線連接
230-240V 1+N ~ 220-240V 1+N ~ 50/60 Hz		⏚ : 黃 / 綠 N: 兩條藍線一起。 L: 黃黑線一起。

電源連接

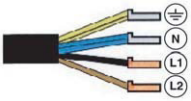
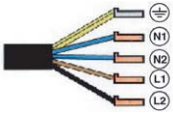
為達安全目的和取出爐具的簡便性，電陶爐和其內建烤爐的電源必須個別連接。

其他情況連接

若主供應電源線與其中之一搭配：伏特數與主電流量：
- 400V - 2+N ~ 50/60 Hz
- 220-240V 3 ~ 50/60 Hz
- 230-240V 3 ~ 50/60 Hz
- 400V - 2+2N ~ 50/60 Hz

06

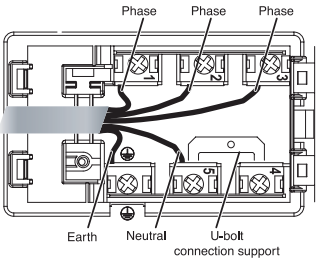
分開電線，依照下方圖表的指示連接：

伏特數和主電流量	電源線	電線連接
400V - 2+N ~ 50/60 Hz 230-240V 3 ~ 220-240V 3 ~ 50/60 Hz		⏚ : 黃 / 綠線。 N : 兩條藍線一起。 L1 : 黑線。 L2 : 綜線。
400V - 2+2N ~ 50/60 Hz		⏚ : 黃 / 綠線。 N1 : 藍線。 N2 : 藍線。 L1 : 棕線。 L2 : 黑線。

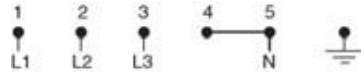
若主供應電源與其中之一搭配：

若主供應電源與其中之一搭配：
伏特數和主電流量： 400V 3 - N ~ 50/60 Hz
步驟如下：
提供電線不適合以下方式安裝。

1. 以正確尺寸 (電纜橫斷面：25mm) 使用附件內適合的電纜，H05RR-F 或更高。
2. 自電路板蓋的邊緣下方，以螺絲起子當平衡桿，打開蓋子。(參考電路板圖示)
3. 鬆開電纜夾具和電路板螺絲，如下方圖表所示做定位連接。
4. 依下方圖表所示放入電線，連接本產品，盡可能的鎖緊彈簧螺絲。
5. 鎖緊固定電纜夾具螺絲 , 蓋上 3 相 400 蓋子。



Three-phase 400

伏特數和主電流量	電源線	電線連接
400V 3-N ~50/60 Hz		3 相位 400

連接電源前，請確認：
- 此裝置有接地線，插頭符合安全法規。
- 電源插座可承受產品基板上顯示的最大電力需求。
- 伏特數在產品基板上所示的範圍內。
- 插座與產品插頭相容。若不合，請有權處理的技師更換一個插座。勿用延長線或使用雙插座。

安裝完成後，電源供應電線與電源插座必須容易接近。
電線不可彎曲或被壓縮。
請委託授權技師定期檢查和更換電線。
對於不注意這些安全所造成的事件，製造商不負責任。

勿因為任何理由更換或移動電線，自行移動或更換原始電線造成的事件或傷害，製造商一概不負責任。使用原始備用零件，由具有授權者所進行的更換，製造商才負責任。

24 小時免費客服專線

0800 800 669

> *48* 小時內快速維修

> 專業的安裝指導

> 完整的使用教學

> 迅速完修的回覆

> 售後保固 *2* 年

總代理

CLEARWELL

優氏集團

客林渥股份有限公司

總公司

台北市內湖區行愛路 69 號 2 樓
TEL 02-2794 2588
FAX 02-2794 3789

台中分公司

台中市北屯區后庄路 1080-12 號
TEL 04-2422 0958
FAX 04-2422 0938

高雄分公司

高雄市左營區政德路 633 號
TEL 07-345 3919
FAX 07-350 2900